



# *zesumme wuessen!*

## Alphabétisation en français

19 juillet 2023



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse



SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche  
et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

*zesumme wuessen!*  
Alphabetisierung  
op Franséisch

**NELLY  
STEIN**  
Schiffflange



**DEICH**  
Dudelange



**FIELSER  
SCHOUL**  
Larochette



**SCHOUL  
UEWERKUER**  
Oberkorn



*zesumme wuessen!*  
Alphabetiséierung  
op Franséisch





ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL				ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	
CYCLE 1	CYCLE 2 (10 leçons*)	CYCLE 3 (12 leçons*)	CYCLE 4 (12 leçons*)		
<p>Compétences de l'enfant dans différentes langues</p>	Alphabétisation en français	FR	FR	<p>Enseignement secondaire classique Enseignement secondaire général Enseignement européen/international</p>	
		ALL	ALL		ALL
	LUX = LANGUE D'INTÉGRATION				
	Alphabétisation en allemand	ALL	ALL		ALL
FR		FR	FR		

Décision

Orientation

\* Le nombre de leçons par langue (allemand et français) est à titre indicatif et peut varier selon le contexte de la classe.



# Critères pour le choix de la langue d'alphabétisation

## La langue familiale de l'enfant

- Quelle est la langue forte de l'enfant?
- Quelle(s) langue(s) l'enfant parle-t-il à la maison?
- Une des langues enseignées à l'école est-elle parlée dans la famille? Dans un autre lieu en dehors de l'école (maison relais, assistant parental, grands-parents, etc.) ?

## La perspective des parents/de la famille

- Quelles sont les attentes des parents en matière de langue pour l'acquisition de la langue écrite?
- Quel est leur « projet » (*Family Language Policy*) ?

## Compétences orales en langues de l'enseignement (LU, FR, DE)

- Comment évolue le développement langagier en luxembourgeois de l'enfant? En français? En allemand, le cas échéant?
- Quelles sont les possibilités de soutien dans la famille/dans l'environnement de l'enfant, s'il est alphabétisé en allemand resp. en français?



## Accompagnement et soutien des enseignants

- Soutien et accompagnement par des enseignants des écoles européennes publiques
- Visites d'écoles européennes publiques et d'écoles pilotes au Luxembourg, ainsi que d'écoles à l'étranger
- Réseautage des enseignants des écoles pilotes et accompagnement par les I-DS (IFEN) et le SCRIPT
- Rencontres d'échange des enseignants du cycle 1 des écoles pilotes et accompagnement par les I-DS et le SCRIPT



## Accompagnement et formation des enseignants

- 20.10.22 : Journée: « Kick-off du projet *Alphabétisation en français* »
- Stages d'observation dans les écoles européennes publiques et les écoles pilotes
- Formation de 4 jours pour le cycle 2 : acquisition du vocabulaire, phonétique et phonologie, l'entrée dans l'écriture, les balises de la lecture
- Formation de 2 jours pour le cycle 1 : acquisition du vocabulaire, phonétique et phonologie
- Prévu pour la rentrée 2023/24 : Parcours de formations de type *apprentissage hybride* : module de base, choix de formations, regroupement entre pairs, stages d'observation
- 28.09.23 : Journée « *Alphabétisation en français* »



# Évaluation du projet

- LUCET / Université du Luxembourg

## Méthodes :

- Épreuves standardisées
- Questionnaires pour les parents
- Groupes de réflexion pour les parents
  
- 2024 – Premiers résultats et conclusions prudentes
- 2026 – Bon aperçu et conclusions claires
- 2028 – L’alphabétisation en français fera également partie du monitoring « normal »

- Conseil scientifique

- Dr. Pierre Escudé (Université de Bordeaux)
- Dr. Christine Hélot (Université de Strasbourg)
- Prof. Dr. Claudia Polzin-Haumann (Universität des Saarlandes)



AUTORITÉS COMMUNALES

DIRECTION DE RÉGION

ÉCOLES

S-EF

ENSEIGNANTS

SCRIPT

PARENTS

IFEN

LUCET





## Progression du projet

Année scolaire	Nelly Stein (Schifflange)	Deich (Dudelange), Larochette, Oberkorn	Niveau national (selon décision politique)
2022/23	C1.2 et C2.1	C1.2	/
2023/24	C1.2 à C2.2	C1.2 et C2.1	/
2024/25	C1.2 à C3.1	C1.2 à C2.2	/
2025/26	C1.2 à C3.2	C1.2 à C3.1	/
2026/27	C1.2 à C4.1	C1.2 à C3.2	C1.2
2027/28	tous les cycles	C1.2 à C4.1	C1.2 et C2.1
2028/29	tous les cycles	tous les cycles	C1.2 à C2.2
2029/30	tous les cycles	tous les cycles	C1.2 à C3.1
2030/31	tous les cycles	tous les cycles	C1.2 à C3.2
2031/32	tous les cycles	tous les cycles	C1.2 à C4.1
2032/33	tous les cycles	tous les cycles	tous les cycles



# Zesumme wuessen! ALPHABETISÉIERUNG OP FRANSÉISCH

**Save the date**

*Journée „zesumme wuessen !”*

**Journée 'Zesumme wuessen !'**

**28.09.23**  
14:00 - 17:30  
Université populaire Luxembourg (UniPop)  
14, Porte de France  
L-4360 Esch-sur-Alzette

Merci de bien vouloir réserver cette date dans votre calendrier. Le programme détaillé vous parviendra en juillet.

**Présentation du projet pilote**

Depuis la rentrée scolaire 2022/2023, quatre écoles fondamentales participent au projet pilote « grandir ensemble ! » *Alphabétisation en français* : l'école fondamentale de Differdange (Schoul Uewerkuer), l'école fondamentale de Dudelange (Schoul Deich), l'école fondamentale de Larochette (Fielser Schoul) et l'école fondamentale de Schifflange (Nelly Stein Schoul).

Le projet pilote a été lancé par le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, ensemble avec les autorités communales, les directions de région de l'enseignement fondamental et les enseignants des écoles concernées. Ce projet pilote propose aux élèves à côté de l'alphabétisation en allemand une alphabétisation en français.

[> voir les interviews](#)



**S** Alphabétisation en français  
Script Menje

Découvrez

**L'ALPHABÉTISATION EN FRANÇAIS À L'ÉCOLE**

02:01

SCRIPT

**Vous êtes enseignant?**

Connectez-vous sur le site de l'enseignement fondamental et consultez l'agenda avec les formations et les hospitalisations organisées autour du projet pilote « grandir ensemble ! » *Alphabétisation en français.*

[EF](#) Portail de l'Enseignement FONDAMENTAL



*zesumme wuessen!*  
Alphabetisierung  
op Franséisch

*Merci*

[www.alpha.script.lu](http://www.alpha.script.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse



SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche  
et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

*zesumme wuessen!*  
Alphabetisierung  
op Franséisch